



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二三三三一九

一九七五年六月廿八日
星期六

目錄

郵局下月發行三款節日郵票	第一頁
堅尼地城建新排水設施	第二頁
人事登記隊在西貢辦公	第三頁
西貢大水坑建抽水站	第四頁
九龍城民政區委員參觀紅磡火車總站	第五頁
互委員會發動居民清理大廈	第五頁
銀行業務統計	第六頁
嚴格規定防火設施減低大廈火警危險	第七頁
行政立法兩局議席	第九頁
第三期政府獎券經售出卅六萬張	第十頁

郵局下月發行

三款節日郵票

郵政司魏達賢今日宣佈：郵政局將於七月卅一日發行三款特別郵票，以紀念本港三個傳統性節日。

該三款郵票紀念之節日為中秋節、端午節及天后誕，面額依次為五角、一元及兩元，該三款郵票將連同一紀念套出售。

為配合該三款郵票而特別設計的首日封，亦將由下月十七日（星期四）起，在各郵局發售，每個售價兩角。市民欲免向隅，請從速購買。

同時，港島畢打街郵政總局、九龍彌敦道中央郵政局，及梳利士巴利道尖沙咀郵政局，亦將接受預約為首日封蓋印。

如欲獲得此項服務者，必須將寫上回郵地址的首日封連同填妥之預約表格，及應付的費用交予郵局，但每一預約最少要有十個首日封才予受理。

蓋印首日封每個收費三元七角，包括該三枚特別郵票及服務費兩角在內。

預約表格可於下月十六日向上述三個郵政局索取。

預約蓋印的首日封，如屬投寄本港者，可於八月一日向原日預約的郵政局領回。

如屬寄往外地者，除非付足空郵或掛號郵資，否則將作普通平郵寄遞。預約蓋印截止日期為本年七月廿九日（星期二）正午十二時。

由七月卅一日（星期四）起，所有郵政局將在櫃檯接受辦理首日封，用普通郵戳替首日封打印，然後當面交回，但郵戳中將無時間紀錄。

有關此項服務之特別條件如下：

- (一) 只受理用「首日封」之郵件；
- (二) 郵件以投寄本港為限；
- (三) 郵件上不能有任何其他註銷印；
- (四) 掛號郵件概不受理。

中區郵政總局、九龍中央郵政局及尖沙咀郵政局，將於七月卅一日起設置特別郵箱，接受投寄首日封，然後由郵局人員用手小心蓋戳，派發予收件人。

該批新郵票，將由下月廿一日至廿五日，每日上午九時半至下午四時半，在中區郵政總局二樓近升降機入口處展覽。

堅尼地城建新排水設施

港島域多利道及堅尼地城新填地將建造水管及暗渠系統，以改善該區的排水設備。

新水渠將於三處地點收集由域多利道山邊流下之雨水，將其輸往在堅尼地城填海區中心興建的一條主要暗渠。收集得的雨水將經由填海區前面的新海堤排出。

擬興建的水管及暗渠共長二百五十公尺，直徑由六百至一千九百五十公厘不等，建築工程將於九月開始，約需九個月完成。

是項工程是由工務司署土木工程處渠務部設計及監督

同時九龍長沙灣區昌華街亦將興建一條新污水渠，以改善該區的排水設備。

昌華街現有的污水渠由於該區積極的發展已顯得負荷過重及相當殘舊，新水渠完成後將可代替這條舊水渠。工務司署發言人表示，新水渠全長三百三十五公呎，直徑由四百五十公厘至六百七十五公厘不等，可應付目前的排水量及未來發展的需要。

新水渠將沿現有的水渠興建，與荔枝角的排水系統連接。首先由荔枝角的濾水廠將污水集聚，然後經由海底的渠口排出大海。

發言人補充說：該區亦將進行與新水渠有關之若干較次要附屬排水工程。

政府現時招標承建該項工程的通告。建築工程預料於今年八月開始，約須十二個月完成。

人事登記隊在西貢辦公

人事登記處處長今日宣稱：該處將於七月二日至三日及七月八日至九日，派遣登記隊前往西貢鄉事委員會辦事處，為當地及鄰近地區之市民辦理登記。

此次登記之目的乃為方便各家長或監護人為其十一歲之子女或其監護之兒童辦理登記領取兒童身份証，及為年滿十八歲而仍持有兒童身份証之人士換領成人身份証。

該登記隊辦理登記之時間為上午九時半至下午四時半。

人事登記處處長籲請上述地區之市民盡市民之責任，登記成人或兒童身份証及呈報職業、地址、婚姻狀況等變更事項。

西貢大水坑建抽水站

西貢半島將再興建一個新抽水站，以配合萬宜水庫計劃。

大水坑抽水站位於沙田區西貢半島西面，為水庫計劃中八個抽水站中第六個動工興建者，其目的是為西貢半島開闢低地集水區。

該抽水站建成後每日可抽水五百萬加侖，由大水坑村以南的河流抽取過多的洪水，然後經一條直徑四百五十公厘長三百六十四公尺的水管輸送到輸水隧道及水塘內。

有關招標承建該抽水站，水管及通往該站的道路的公告已於憲報刊出。建築工程將於兩個月後開始，約需一年便可完成。

另一方面，在西貢半島之其他五個抽水站的建築工程正積極進行中。

此外，該區亦正進行改善灌溉系統工程，包括興建灌溉水溝及水壩，使該處農田能有足夠的水源供應。

九龍城民政區委員
參觀紅磡火車總站

在九龍城民政署安排下，九龍城民政區委員會二十多名委員將於後日（星期一）下午三時半參觀正在興建中之紅磡火車總站，以明瞭區內之建設計劃及其進展情況。

屆時鐵路局代表將向彼等詳細解釋各項工程進展情況。

該火車總站由一九七一年開始興建，以代替現時之尖沙咀火車總站，預計可於本年底或較後時間使用，該火車總站並建有一個多層停車場、巴士總站、鐵路局大樓及室內運動場，共有三條新建道路直達，交通十分方便。

互委會發動
居民清理大廈

牛頭角下邨第二座及第三座居民將於明日（星期日）利用假期，合力清理他們的大廈。

這次行動係由該邨第二座及第三座之大廈互助委員會發動，以改善大廈內居住環境，屆時各住戶將合力清洗大廈內之樓梯、走廊、天階及其他公共地方，並由房屋署派員加以協助，在兩座大廈外設置臨時垃圾收集站，方便居民清理屋內垃圾廢物。

這次大掃除行動之全部用具，包括掃帚、竹籬及手襪等全部由觀塘民政署供應。

銀行業務統計

銀行業監理處今日發表本年度五月份的銀行業統計數字修訂表。

至今年五月底本港領有牌照的銀行共有七十四間。

該月份本港銀行存款總額為三百三十九億七千萬港元，本港放款總額為二百四十一億六千九百萬元，外地放款為八十億五千五百萬元，存入外地銀行之定期存款為十九億二千七百萬元。

根據銀行條例計算的每月銀行一般流動情況為百分之四十八點一五。

以下為五月份

銀行業務統計表

截至一九七五年五月卅一日止

(領有牌照銀行)

(七四)
(以百萬元計)

負債

一、存款	三三, 九七〇
二、欠外地銀行額	一一七, 七二〇
三、其他負債	六, 八七五
負債總額	五八, 五六五

資產

一、現金	五九〇
二、外地銀行欠款額	
(i) 即期或短期可提取款項	一七, 二一七
(ii) 定期存款	一九, 一四四

三、放款

(i) 本港 二四,一六九
(ii) 外地 八,〇五五
三二,二二四

四、投資

(i) 本港 二,三八四
(ii) 外地 五〇
二,四三四

五、其他資產

(i) 本港 三,一八五
(ii) 外地 九八八
四,一七三

資產總額 五八,五六五

五月份銀行一般流動情況 百分之四八點一五

嚴格規定防火設施 減低大廈火警危險

消防事務處長胡達今日稱，本港之建築物與消防規例，及其守則可算是世界最嚴密之一，而且比若干較先進的國家更為嚴密。他表示該等條例及規程亦須根據經驗及需要而經常加以檢討及修訂。

胡氏就目前在本港上映一套有關火災之影片發表意見，影片中的一場大火，係發生於美國一幢最近落成的一百三十八層高之大廈內。胡氏認為經欣賞該片的觀眾大多數會提出疑問謂：「本港是否會發生這種火災呢？」

消防事務處長稱：「如果本人說本港絕不會發生多層大廈大火災禍，是非常不智的，但本港對於樓宇的防火設施有極嚴格規定，故高樓大廈發生火警而達至災禍程度者，其可能性已逐年減少。」

胡氏稱，在最近數年，遞交消防事務處的建築圖則均須列出消防設備，例如滅火系統、煙霧及熱力自動警告系統，滅火筒及滅火喉等。該處並與工務司署之建築事務監督緊密合作，注意走火通道，及在新樓宇入伙前進行全面視察。

但他強調市民不應因此而產生一種錯誤的安全感，因為火警可以在任何時間及地點突然發生。

胡氏說，樓宇落成後，消防事務處繼續作定期性的檢查，以確保滅火設備的性能良好，及各走火通道均暢通無阻。

他續稱，消防處具有充足實力，及擁有最現代化的設備，對處理多層大廈火警及救人事件均能應付裕如。同時，該處在西德訂購高達五十公尺的雲梯，將可於明年運抵香港，此項新設備將會進一步增強消防處之實力。

胡氏指出，如果火警發生於一幢高樓內，我們主要是依賴該樓宇所存有的安全設施，祇要該等設施未受破壞。例如使樓梯通道門敞開，或阻塞樓梯，或非法改建結構，則該類火警所引致的後果將可減至最低。他又指出本港大部份火警均在高層大廈發生，因而消防處對此類火警有極豐富經驗。

胡達說，由於一般人過於自滿，走火練習往往被經理人員及職員所忽略或不予重視，如果在發生火警時能夠明確知道逃生之路徑及應付的方法，對於保護生命與財產將有莫大幫助，因此，各樓宇住戶定期進行走火練習實在是極其重要的。

行政立法兩局議席

政府今日宣佈由下星期二（七月一日）起，吳樹熾將代替王澤森出任為立法局議員。

發言人說，此為行政立法兩局成員今年唯一的變動。

王氏自一九六八年起出任為立法局議員，他現時的任期將於下星期一（六月三十日）告滿。

吳樹熾今年五十四歲，是一間印刷公司的經理，自一九七三年起為市政局委任議員。

吳氏是貿易發展局及社會福利諮詢委員會的委員，與香港管弦樂團的發展有密切連繫。

發言人說，港督遵照英國外交及聯邦事務大臣的指令，再委任司徒惠及胡百全為行政局議員。

司徒氏及胡氏現時任期將於六月三十日屆滿。

此外，立法局議員韋彼得、胡文瀚、張有興及李福和四人亦遵照英內政大臣的指令予以再度委任。他們的現任期將於六月三十日告滿。

第三期政府獎券
經售出卅六萬張

直至今午（星期六）十二時半止，本年度第三期政府獎券共售出卅六萬二千張。

是期政府獎券將於七月五日上午十時在大會堂劇院攪珠開獎。

負責攪珠的四位香港商業廣播電台藝員何雅儒、陳凱詩、鄭潔文和馬淑速將在下星期三（七月二日）下午一時在中區皇后像廣場協助推銷獎券。